

¿fueño Qisrué!  
- sobre Receptación A. Lopez

# Q A D ' A Q T A X A N A X A N E C

Nuestro Mensajero

Año 35, Nº 2

abril, mayo 1991



Ca' ñi qaro'legaxanaxat 'neetari' meca norec.

Qá'a ñi' qadacháxat 'ená'am ga' dóle'.

Qaq ñi qadachaxat 'eeta'am ca nodec.

Wet okaj-thichu hape itöj.

Ha pe ñane kũ niko tatáicha.

LA LENGUA ES COMO UN FUEGO.



\*\*\*\*\*

Una de las reglas de santidad en la ley de Israel era:

"NO ANDES CON CHISMES ENTRE TU GENTE:" Levítico 19.16

Esta regla tan importante para la formación del pueblo de Israel en aquel tiempo del Antiguo Testamento también advierte a nosotros. Porque,

- hablar mal de otros,
- hablar en contra a los líderes de una comunidad,
- repetir cuentos que no edifican a las personas,
- difundir cosas que uno escucha que ni sabe si son ciertas,
- hablar de otro en una manera despreciativa,
- contar cosas de otro con intención de quitarle importancia al otro,

Todo esto es chisme, y destruye la comunidad.

Al contrario, "sin leña se apaga el fuego, y sin chisme se acaba el pleito." Proverbios 26.20

O, como se expresa en otra versión:

"donde no hay chisme, cesa la contienda."

¡Qué difícil es cuidar la lengua! Santiago reconoció que:

"Todos cometemos muchos errores; ahora bien, si alguien no comete ningún error en lo que dice, es un hombre perfecto, capaz también de controlar todo su cuerpo." Santiago 3.3.

"Si alguno cree ser religioso, pero no sabe poner freno a su lengua, se engaña a sí mismo y su religión no sirve para nada."

Santiago 1.26.

Hermanos y hermanas, nos toca entonces arrepentirnos, confesarnos, pedir perdón a Dios y a los que hemos ofendido, y cambiar nuestra forma de hablar.

La lengua puede hablar BENDICION o MALDICION. Pero la lengua no habla por sí sola, sino obedece al corazón o pensamiento del que habla. Jesús reconoció que "lo que sale de la boca viene del interior del hombre; y eso es lo que le hace impuro. Porque del interior del hombre salen los malos pensamientos...las mentiras y los insultos....Mateo 15. 17-20.

"Recuerden esto, queridos hermanos: todos ustedes deben estar listos para escuchar; en cambio deben ser lentos para hablar y para enojarse. (Santiago 1.19)

Busquemos la unidad entre hermanos y hermanas, cuidando la lengua, en cada comunidad, en cada congregación, en cada reunión, en cada conversación. ¡Que el Espíritu de amor nos ayude!

†\*\*\*\*\*†

\*\*\*\*\*

--Willis Horst (Qanaxayoxoyi)

## Noticias de Ingeniero Juárez

En el Moscones surgió un gran milagro. Había una mujer ciega de muchos años. Se llama Sixta. Cuando vino el Hermano Cecilio Fernández, oró y quedó sana en el acto. ¡Gloria a Dios! Recobró su sanidad.

Una paralítica también quedó sana. Se llama Felisa López. También se sanó uno que tenía cancer de la boca. Se llama José Ortiz. Quedó sano, ¡Gloria a Dios!

Uno de los hermanos de Gral. Ballibian fue sanado de su enfermedad, un dolor de la columna. Dolía de la espalda hasta los pies. Tenía como fuego los pies. Quedó sano por las oraciones. ¡Gloria a Dios!

Hermanos, me llamo Marcelino Rodríguez; 2º pastor es mi cargo. Barrio Toba. ¡Gracias a Dios!

Con la presencia de varios centenares de hermanos se realizó el 6 de enero, 1991, en Pampa Chica, Chaco, un culto recordatorio a un año del fallecimiento del Hno. Aurelio López. Se hizo una caminata junto con los familiares, pastores, cantores, y dancistas, hasta el Cementerio Aborígen en medio del monte donde descansan los restos mortales de Aurelio junto a otros de su etnia esperando aquel día de Resurrección.

Aquí incluimos algunas de las palabras dadas en Pampa Chica.

## Palabras de Salustiano López:

"Dicen que muchos van a festejar por estos 500 Años. Yo no me gozo. Si yo existo todavía en '92, en cuanto a la conquista, no voy a celebrar. ¿Cómo voy a ir adonde está la gente que se va a gozar por estos 500 Años? Yo manifiesto a todo el mundo que yo no voy a festejar. Hermanos, qami' qom, somos indígenas, pero ¡Gloria a Dios! hay un libertador dentro del pueblo indígena de hoy. Fue Moisés libertador del pueblo Israel en cuanto a la marginación, cuando le echaron a una tierra ajena, pero había un elegido por Dios, un tal Moisés. Y este estilo, hermanos, ¿acaso no le pasó a Aurelio también? Este estilo le pasó a Aurelio también. Así fue ese hombre. Está totalmente en contra de la injusticia. Y yo, hasta este momento estoy en contra. El que quiere seguir con la injusticia, ¡que siga! Dios es testigo.

Por eso, hermanos, le nombro a Aurelio, que fue libertador del pueblo indígena. Aurelio fue llamado en este campo. En este pleno campo escuchó la voz de Dios. El fue elegido por Dios. La IEU se estableció no por plata, sino ha costado sangre, transpiración y sudor. La IEU se sacó por la oración, no por un asado sabroso. El siervo de Dios es un hombre de oración."

## Palabras de Marcelo González:

"El mensaje del Hno. Aurelio, cuando estaba aquí en la tierra, habla de la marcha de la iglesia, y habla del deber del pastor. Y ese mensaje podemos hacer resucitar; cómo es el deber del pastor, cómo es el deber de la iglesia, y cómo es la obediencia de los miembros."

## Palabras de Orlando Sánchez:

"Este hombre para mí ha sido un campeón de la gracia de Dios. Cada uno de nosotros somos testigos de todo lo que él hizo. En el momento difícil de la vida de su gente, él supo traernos una palabra que nos conmovió. El robó el corazón de su nación y arrastró su nación hacia Cristo.

Consideramos que es nuestro Pastor.  
Consideramos que es nuestro misionero.  
Consideramos que por su palabra fuimos inspirados.  
Consideramos que Dios utilizó a él en su vida.

Antes, el evangelio era algo ajeno. Era de los europeos, los norteamericanos, los nacionalistas, pero mediante la sabiduría de este hermano, llegamos a comprender que el evangelio no nos deja afuera a nosotros y nos llenamos de la Palabra de Dios. Y eso hace que nosotros somos valientes para seguir porque estamos juntos en este lindo camino de la Palabra de Dios que nunca terminará.

En Apocalipsis 14.13 está escrito: 'Oí una voz que desde el cielo me decía, --Escribe: Bienaventurados de aquí en adelante los muertos que mueren en el Señor. Sí, dice el Espíritu. Descansarán de sus trabajos porque sus obras con ellos seguirán.'

Recordamos que este hombre supo defender a la IEU. Nunca se avergonzó, nunca se debilitó frente a cualquier oposición. La obra que él dejó entre nosotros abarca las provincias de Chaco, de Formosa, de Salta, y la obra sigue creciendo. Estoy seguro que la obra va a continuar.

No tenemos que detenernos. No tenemos que quedar con los dolores, con la angustia. Tenemos que levantar nuestra mirada, tenemos que vencer esas cosas pasivas.

Aunque no vamos a levantar un monumento al nombre de Aurelio, pero mantenemos el nombre de la IEU como iglesia que fundó este hombre de Dios que supo cautivarnos para la honra y gloria del Señor."

---

El culto recordatorio en el cementerio terminó con este HIMNO de CONSOLACION:

/Aunque pasemos muchas tribulaciones/  
Iremos purificando, y santificando, los corazones,  
/Aunque pasemos muchas tribulaciones./

\*\*\*\*\*

PARA RECORDAR: Hno. Salustiano López, pres. de la IEU, hace recordar a todos los pastores que necesita el CENSO GENERAL de cada iglesia local antes del fin de marzo en la sede de la Iglesia Evangélica Unida, Casilla 155, 3700 Sáenz Peña, CHACO.

---

"Ojalá para el 1º de mayo, hermanos, podamos buscar las cosas nuevas para la unidad de la iglesia. Ojalá podamos reflexionar sobre la unidad cuando lleguemos a la convención." --Salustiano López

# LOS RUMORES NO DETIENEN LA OBRA

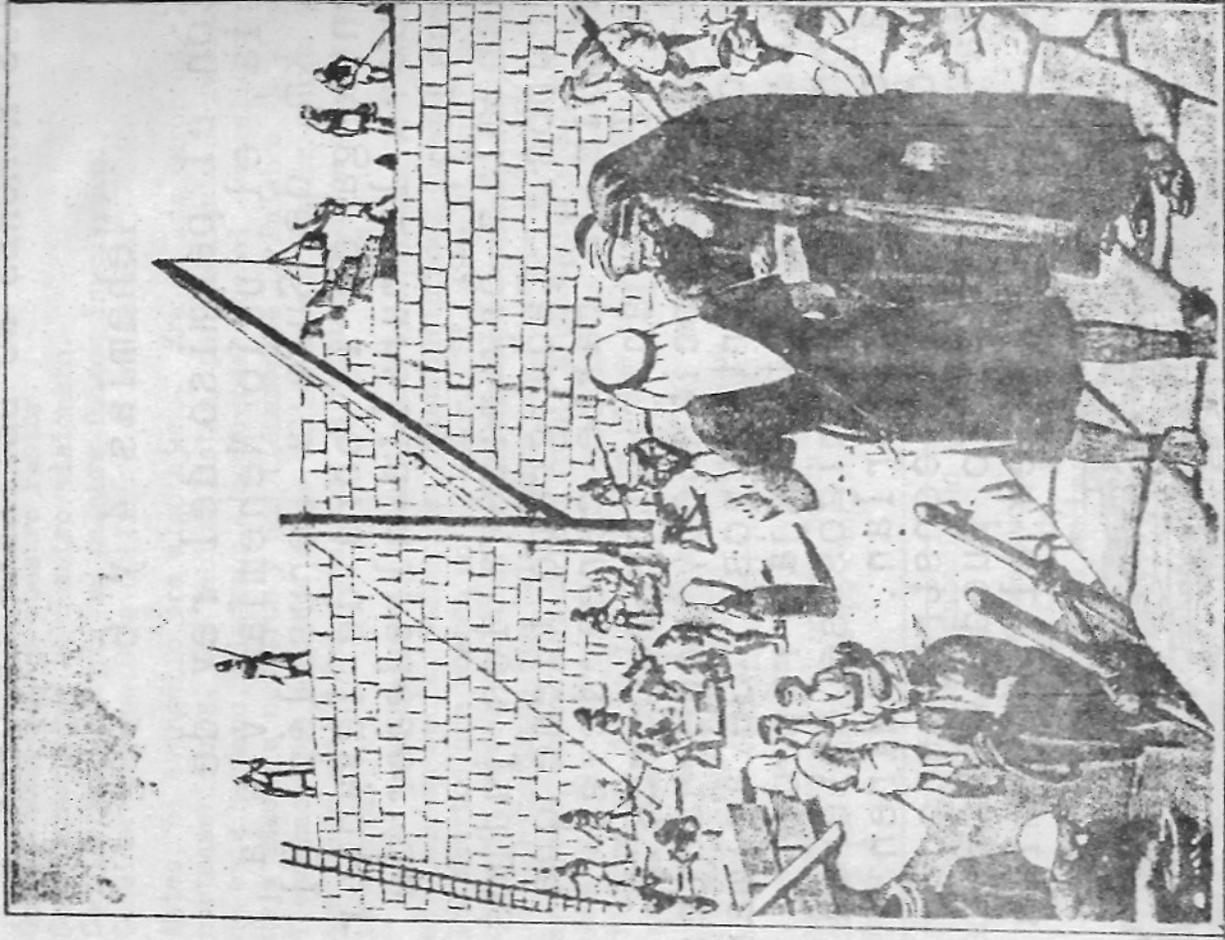
## Nehemías 4 y 6

Con el permiso del rey de Persia, el judío Nehemías viaja 1500 km. de Susa a Jerusalén. El se encarga de la obra de levantar de nuevo la muralla alrededor de Jerusalén.

Nehemías organiza a los judíos en grupos. Cada grupo tiene que construir la parte cerca de su casa. Trabajan juntos mujeres y hombres, comerciantes, gobernantes, sacerdotes y artesanos. Se animan unos a otros y trabajan rápido.

Pronto los enemigos se enteran de la obra y se burlan. --Miren el muro que están construyendo: ¡hasta una zorra lo puede echar abajo, si se sube en el! Nehemías sólo ora a Dios.





Todos tomaron parte en el trabajo.

Después, los enemigos planean un ataque. Pero Nehemías pone guardias día y noche. Trabajan más fuerte. Al descansar a la noche ni se quitan la ropa, para poder estar listos si hay ataque. Siguen las burlas pero no les hacen caso.

Entonces los enemigos hacen correr rumores contra Nehemías. Le envían un mensaje, una invitación a reunirse con ellos en el campo. Dice: --Corre el rumor entre la gente de que tu y los judíos están construyendo el muro. Según estos rumores, tu vas a ser rey. Estos rumores bien pueden llegar a oídos del rey, así que ven y conversaremos personalmente.

Le envían el mensaje 5 veces. Y cada vez Nehemías manda decir que son mentiras y no tiene tiempo.

Después ellos pagan a algunos por asustar a Nehemías para que el se esconda en el templo. Nehemías responde: --¿Crees que acaso estoy huyendo? Nehemías sabe que es otra trampa para hacerle caer. El ora y pide ayuda de Dios.

Los enemigos no pueden hacer caer a Nehemias ni por burla ni rumores ni mentira. En 2 meses los judios terminan la construcción de una muralla ancha y fuerte. Todos, aun los que burlaban, reconocen que era Dios quien les ayudó y les dio fuerza.



EFESIOS 4. 29



No digan malas palabras,  
sino sólo palabras buenas y oportunas  
que ayuden a crecer y traigan bendición  
a quienes las escuchen.

Mocovi

Sqai 'xachii' naua se no'viñi na'qaatqa, ta'ta'a quiyim  
no'ueenaxachii' naua ra'qaataxahi, qaiyi noquiicshiguim nqai'en  
chaqai ŷa'ue ca la'maxa cá'maq na'xaŷaxantapegalo qamiri.

Toba

Qataq sa ishít da qauema naua qad'aqtaqalli'. Chaqdata da  
qan'onaxachi' naua qad'aqtaqalli', yaqto' ishít da nquiguishiguem,  
qataq huo'o da n'achiquiāxac cam qami' n'axaŷaxaategalo.

Pilagá

Qatāxa 'ena'te taa'le sa n'oi'n naa' 'ad'aqataqádii'.  
Jaldato' da' 'a'nonaxachi' naa' 'oñii'ŷape, qaidi nichíisequem,  
qatāxa 'uo da' n'achiquiāxac ga'me 'ami naquiāxatapegalo.

# LA LENGUA ES COMO UN FUEGO

--una meditación por Andrés Corrales

Como el fuego que cuando corre se quema todo el campo seco, es la lengua. Un fósforo pequeño enciende todo hasta terminar. Es igual nuestra lengua. Sin el Espíritu Santo uno sin darse cuenta habla macsna. Si uno no ama, su lengua aplasta al otro. La lección está en Santiago 3. 1-18. "Con la lengua, lo mismo bendecimos a nuestro Dios y Padre, que maldecimos a los hombres creados por Dios a su propia imagen. De la misma boca salen bendiciones y maldiciones. Hermanos míos, esto no debe ser así." (versos 9 y 10).

Si el perro es bueno parece al cuentero. Entra por casa en casa, encuentra cualquier bicho aunque el rastro es viejo. Huele y puede sacar porque es bueno, pero no es para maldecir sino ayuda a su dueño, a mariscar iguana u otro bicho.

A mí me viene a la mente que así es el cuentero. El cuentero también entra casa por casa, anda por la calle. Escucha todo, siente todo, busca. Parece bueno lo que está hablando; sin embargo, es para maldecir. Hace chisme porque está sirviendo a su dueño, el diablo. Porque el que hace los cuentos más profundos es el diablo. Parece un perro, anda buscando a quien devorar. 1 Pedro 5.8. El cuentero entra, escucha, busca compañero para contarle todo, pero el resultado es maldición para todos. Lo que es triste es cuando uno recibe las cosas del mal, los cuentos de mentira. El chismoso cuenta como secretos para hacer daño.

Hay dos cosas en la lengua, hablar bien o hablar mal. Que cada creyente, predicador, o pastor, todos, que pongan atención en como habla su lengua. Busquen y estudien este pasaje de la Biblia en 1 Pedro 3. 8-12 (versión popular).

"En fin, vivan todos ustedes en armonía, unidos en un mismo sentir y amándose como hermanos. Sean bondadosos y humildes.

No devuelvan mal por mal ni insulto por insulto. Al contrario, devuelvan bendición, pues Dios los ha llamado a recibir bendición.

Porque: | 'Quien quiera amar la vida  
y pasar días felices,  
cuida su lengua de hablar mal  
y sus labios de decir mentiras;  
aléjese del mal y haga el bien,  
busque la paz y sígala.

Porque el Señor  
cuida a los justos  
y presta oídos  
a sus oraciones  
pero está en contra  
de los malhechores."

Hay otra comparación. En un riacho, laguna, o pozo profundo, hay uno que está abajo. Es un ser, como un bicho grande. No se ve. Vive allí para que no se seque el agua. Cuando falta lluvia, llama, no sé si grita o reza. Llama para que caiga la lluvia y así no se seca el pozo. Algunos dicen que se llama locolhue porque tiene su diente muy largo. A veces sale y se manifiesta por el poder que tiene pero en otra forma: viento, tormenta, arco iris.

Si sale ese bicho o si se debilita, entonces se seca el agua. Entonces el yacaré se mete bajo el barro y si viene el mariscador, es fácil alcanzarlo porque está seco. No hay agua y el yacaré ya no tiene fuerza.

El pastor en algún lugar pierde su fuerza porque recibe cada cosa que le cuentan, cada chisme. El pastor es la cabeza, pide la bendición, la fuerza. Pero cuando está débil, los miembros no tienen fuerza. Entra el diablo, es fácil engañar a la gente. Hay discusión, no se unen, porque el pastor recibe las cosas, los chismes.

También tenemos el ejemplo de Jesús. Jesús cuidó su lengua. No habló ni chisme ni mentira. Aun delante de la Corte Suprema no abrió la boca para hablar mal.

\*\*\*\*\*

CONSEJO Y VISION del anciano ANTONIO DIARTE

fallecido el 31 diciembre 1990 a los 82 años de edad  
Colonia San Carlos, Formosa

CONSEJO: El anciano le aconsejó a su hijo que le acompañaba en el hospital de Ibarreta. El anciano dijo: no se pongan triste por mí. Yo estoy bien. Tengo seguridad con mi Padre celestial. Solamente les digo que sean firmes en su fe en Cristo el Señor. ¡Viene pronto!

Mientras dura el tiempo, trabajen en la chacra, siembren algodón, batata, mandioca, etc., para que sus hijos no sufran hambre, porque los años vendrán de mal en peor. No vayan a salir de su comunidad, no sigan siendo peones de gente avara y pecadores y manoseadores que nunca piensan hacer el bien a su semejante. Quédense en su comunidad. Trabajen con amor. No se enojen. Ayúdense y perdónense. Esto es agradable a Dios.

No se digan pobre y sufrido porque Dios está con ustedes.  
Lean en 2 Corintios 6.9:

"Nos tratan como a desconocidos,  
a pesar de que somos bien conocidos.  
Estamos medio muertos, pero seguimos viviendo;  
nos castigan, pero no nos matan."

"Qataq huo'o da qoŷiitega qomi' sa qaŷauatto'n, qataq huo'o da  
da qoŷiitega da qomi' nauattonataqa. Qataq huo'o da souqaigui  
da lchic da nleuaxa, qalaxayi űaqaiyita űa yica'alaqtauec.  
Huo'o da qomi' qaiuaxaata'pe, qalaxayi sa ishít da qomi'  
qaŷalaua't."

VISION: Estaba en pie en la cúspide de la tierra, observando  
todo lo que va a acontecer después, lloraba porque he observado  
el terrible sufrimiento de los habitantes de la tierra. Pero  
solamente los que han rechazado a Jesús.

Después de esto vi también a multitudes de gente de diferentes  
razas del mundo entero, que estaban reunidos como si estuvieran  
para viajar. Observé el gesto y todos estaban sonrientes.

Mientras estaba en pie mirando todos los acontecimientos de  
la tierra, vinieron hasta donde yo estaba dos hombres, y hablaron  
entre ellos. Dijeron, --Hemos recorrido todas partes del mundo  
e iré de mal en peor, y este hombre no tenía que estar más.  
¿Por qué será que sigue estando aquí si el mundo bueno ya pasó,  
y este mundo está corrompido?

Después uno de los hombres se me acercó y me habló. Dijo:  
--Mira esta parte de la tierra. mira y he aquí gente como  
hormiga armada para la guerra. (Esta visión fue el 27 diciembre 1990

Siguió la visión. Yo seguía observando estas cosas. Vi  
venir hasta la tierra millones de ángeles celestiales. Miré  
hacia arriba y observé una ciudad grande. En mi vida nunca he  
conocido una ciudad. Pero sé que nada que ver con lo que he  
conocido en el Cielo: una ciudad en que mora la justicia porque  
el que reina es Jesús.

---

Hasta aquí el relato de esta visión y consejo de un hombre de Dios.  
Lo relató el Pastor Ernesto Diarte, hijo del anciano fallecido.  
Traducido por Rafael Mansilla, Colonia San Carlos, Formosa

\*\*\*\*\*

# Fechas Especiales

## MARZO 1991

- 15-17 CONFRATERNIDAD GENERAL DE JOVENES; IEU Barrio Toba, Resistencia, CHACO
- 16 Casamiento, Mirta Sotelo y Alejandro Curutti, IEU Barrio Toba, Gral. San Martín, CHACO
- 19-28 Campaña Evangelística a/c Andrés Corrales, Enrique Fernández, y Dalteco Barrozo, y
- 29-31 Estudio Bíblico a/c Miguel Mast, IEU Col. Osvaldo Quiroga, San Martín 2, FORMOSA
- 24 Cumpleaños Sandra Tenay, IEU Legua 15, Tres Isletas, CHACO
- 24-30 Campaña a/c Emerico Encina y Livio Dalmacio, y
- 26-29 Círculo Bíblico a/c Willis Horst, y
- 30 Cumpleaños, hijo de José Benito, y
- 31 Aniversario de la Iglesia, IEU El Ensanche, Ibarreta, FORMOSA
- 28-31 Campaña a/c Miguel Silva, IEU Legua 17, Tres Isletas, CHACO
- 29-31 Conferencia Pastoral a/c Hugo Díaz, J.J. Castelli, CHACO
- 30 Cumpleaños Rodolfo Sergio López, IEU Barrio Toba, Gral. San Martín, CHACO

## ABRIL 1991

- 2 Recordatorio de Angel Escobar, La Pantalla, Las Lomitas, FORMOSA
- 3- 6 Alabanza a/c Valentín Cantón, y
- 6 Cumpleaños Katia Cantón, IEU Antolín Fonda, La Primavera, FORMOSA
- 5 Cumpleaños Isidora Vallejo, IEU Barrio Obrero, Ing. Juárez, FORMOSA
- 5- 7 Aniversario IEU Laguna Gobernador, Misión Laishí, FORMOSA
- 5- 7 Conferencia Zonal de Pastores, IEU Barrio Toba, Lote 532, Gral. San Martín, CHACO
- 5- 7 Conferencia Zonal de Pastores, IEU Iglesia Central, Bº Nam Qom, Sáenz Peña, CHACO
- 11-14 Concentración espiritual Alabanza a/c Mártire Horacio Díaz, IEU Pampa Chica, CHACO
- 12 Cumpleaños Sergio Victor Silva, IEU Barrio Toba, Gral. San Martín, CHACO
- 12-14 Conferencia Zonal de Jóvenes, La Pampita, La Matanza, Quitilipi, CHACO
- 17-20 Campaña Evangelística a/c Antonio Garcete y Lino Aibe, y
- 21 Aniversario IEU Norma Sayago, San Martín 2, FORMOSA
- 19 Cumpleaños Florencio Eugenio Felipón, IEU Pampa Chica, CHACO
- 19-21 Conferencia Zonal. Acta de elección para representantes Com. Gen., y elección vacante Com. de zona, y aniversario IEU Campo del Cielo, FORMOSA (nota de Julio Quiroga)
- 20 Enlace matrimonial, Rubén Ortiz y María L. González, IEU Ig. Central, Sáenz Peña, CHACO

## MAYO 1991

- 3 Inauguración de la Iglesia Central, IEU Barrio Nam Qom, Sáenz Peña, CHACO
- 3- 5 CONVENCION ANUAL de la IEU, Iglesia Central, Barrio Nam Qom, Sáenz Peña, CHACO
- 12 Cumpleaños Carlos Cuellar, Ig. Cuadrangular, Col. Osvaldo Quiroga, San Martín, FORMOSA
- 14-15 Aniversario, a/c Abel Tomás, Vaya a la Biblia, La Toldería, Charata, CHACO
- 14-19 Movimiento de Alabanza, a/c José Rafael Vega, y
- 19 Cumpleaños José Rafael Vega, IEU V. Cantón, Lote 68, FORMOSA
- 14-24 Campaña a/c Brígido González, y
- 25-26 Inauguración, Renovación com. zonal de pastores a/c Com. Gen. IEU Paniagua, Los Laureles, STA FE
- 18-20 Inauguración IEU Julio César Martínez, Tierra Nueva Pelá'te, Pozo del Tigre, FORMOSA
- 23-25 Aniversario (día 25), y
- 24 Conferencia zonal de jóvenes, IEU Barrio Compl, Pozo del Tigre, FORMOSA
- 25 Recordatorio de los fundadores de la congregación: Pablino Bartolo y la esposa Luisa Docoidí, José Francia y Lidia Nuñez y los demás hnos., y
- 26 Aniversario IEU San Antonio, Misión Laishí, FORMOSA
- 26 Cumpleaños Magali Lorena Gómez, IEU Cantón, Lote 68, FORMOSA
- 27 Cumpleaños José Samuel Silvestre, Laguna Gobernador, Misión Laishí, FORMOSA

## JUNIO 1991

- 4- 7 Estudio Bíblico a/c Brígido González, y
- 8- 9 Conferencia zonal de Jóvenes, IEU Pascual Avalos, Fontana, CHACO
- 14 Recordatorio de Luis Cantón, IEU Laguna Acebal, Bartolomé de las Casas, FORMOSA
- 15 Cumpleaños Cristino Rolando Toribio, IEU San Antonio, Misión Laishí, FORMOSA
- 19-20 Recordatorio (día 19) y Aniversario (día 20) IEU Cacique Coquero, FORMOSA
- 21-22 Reunión zonal de pastores y
- 23 Aniversario, IEU Barrio Toba, Clorinda, FORMOSA
- 25-27 Estudio Bíblico tema Teología I, a/c Cornelio Romero, IEU Laguna Nainck, FORMOSA
- 30 Cumpleaños Carmen Rosa Molina, IEU Carboncito, SALTA

Las fechas para junio, julio, y agosto deben entregar o enviar a Casilla de Correo 196, 3600 Formosa, antes del 10 de mayo con la firma del pastor y del pastor de zona para su publicación. Qalota da qan'achic. Willis Gabriel Horst y Berta (Qanaxoxoyi qataq Paloqte)